141043

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) **Delivery note no** **3472078** Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	**0091024089**	**UJ**					

Kbg

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

6) Freight: Free | Unfrank

7) Delivery: Waggon | Carrier | Fr.Gut | Vehic.foreign | Express Post | Vehic. own

4) Dispatchdate **26.08.2019**

Creationday 25.08.2019

14) Our Order-No. **24190269**

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place
	550003964301	**14.11.2017**		**cHub**

19) Shipping type	20) Incoterms 2010	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24)
extra run	Delivered at pl	8 PAL		gross 860,0	net 15,4

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point
14249

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes Quty.(ls)	+/-	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	512			

180249555
5009619589

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 512
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☑ SI ☐ NO
Data controllo: 26/8/19
Firma

Rotation		42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr					

N3472078

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
cHub
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary
Tel: +36(37)549549

5) Loading point

8) Transportnumber 11785409

3) Shipping order-no.
Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 25.08.2019 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97167778

Flash Europe Hungary Kft.
Lechner Ödön fasor 3.C.1.1
HU 1095 Budapest

13) Bordereau-/Cargo list no.

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3472078 HH5409	8	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	160	860,0
		Empt.customer or name		empties RB		
	64	Blister-Forming Part		6000439355		
	64	Plastic Container		6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 860,0		

25) Sum 8 26) Volume in cdm Sum 27) 160 28) 860,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
77951

36) Order-no. Customer 5500039643

37) Account assignment

38) Means of transport no

39) Lorry reg.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini [illegible] 70026 Modugno (BA)

40) Dispatch type 41) Accounting key

42) Acknowledgment of receipt of goods
mentioned transport complete and in a proper condition recieved

26 AGO 2019

"Ric[illegible] con riserva di
verifica su [illegible] [illegible]tica"

Company stamp/signature

of it changed

43) Takeover-confirmation from the driver:
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Date Time Signature

44) The transport containes

Euro-flat-pal.(FP)	Euro-flat-pal.(FP)
Euro-Grate-pal.(GP)	Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.

46) for Receiver

2) Supplier-no.
V0091024089

8) Transportnumber
2S11785409

10) Carrier-no.
0097167778

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2019020200 2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)

Robert Bosch Elektronika KFT.
Robert Bosch út 1.
3000 Hatvan
HU

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók
This Carrige is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carrige of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4.
70026 MODUGNO
IT

16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység/place/Ort 70026 MODUGNO
ország/country/Land IT

17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység/place/Ort 3000 Hatvan
ország/country/Land HU
időpont/date/Datum 2019.08 25

18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtfürer

5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents

SAP-263015

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!

To be completed on the senders own responsibility 1-15 icluding 21+22

6 Jel és szám Marks and Nos Kemnzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	# Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3
	8	PAL	KFZ-Zubehö		864	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		864	0

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

P:043391,043392

19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
	0		

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung

A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem
Shipping documents are completely took over
Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen

15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment

Bérmentve, freight paid, frei
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x

20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 2019.08.25.

24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 8/25/2019

26 AGO 2019

22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders

MGDer
Logisztikai és Szolgáltató Kft.
3000 Hatvan, Tural út hrsz: 312/5
Adósz: 13682006-2-10

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers

con riserva di verifica su qualità e quantità

25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Raksúly Useful load Nutzlast
	B22LAE	

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

4ème exemplaire destiné au destinataire final
4th Copy for the final consignee
4. Kopie für den Empfänger

1990563296

FLASH
we carry trust

Flash Order HU190822C8
Date / Datum 25/08/19

Donneur d'ordre – Forwarding agent – Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: FLASH EUROP
Adresse -Address
Adresse
N°TVA – VAT – USt-IdNr
RCS – Co.Reg – HRB
Agence/Brach name/Name Agentur
Tel

National ☐ International (CMR) ☒

EXPEDITEUR – DEPARTURE – VERSENDER

Raison sociale – Name – Firma: ROBERT BOSCH CONNECTED HUB
Date et heure d'arrivée – Arrival Date and Time – Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ – Departure Date and Time – Abfahrtszeit und Datum:
Adresse de prise en charge de la marchandise – Pick Up Address – Abholadresse: 25.08.19 13⁰⁰

ROBERT BOSCH UT 2
HATVAN 3000

Réserves éventuelles – Reservations and observations – Bemerkungen: -HU-

NOM DU SIGNATAIRE – NAME OF THE SENDER – NAME DES UNTERZEICHNERS:

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER

Raison sociale – Name – Firma: MAGNA PT SPA
Date et heure d'arrivée – Arrival Date and Time at Delivery – Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ – Departure Date and Time at Delivery – Abfahrtszeit und Datum:
Adresse – Address – Zustelladresse: VIA DEI CICLAMINI NR 4
MODUGNO 70026

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Réserves éventuelles – Reservations and observations – Bemerkungen:

NOM DU SIGNATAIRE – NAME OF THE CONSIGNEE – NAME DES UNTERZEICHNERS:

SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:

26 AGO 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement/ Packaging/ Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description/Beschreibung
8	Palet.		864	kg

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis (CMR)
Transport: Prix/Charge/Preis
1. 2. 3. 4.
Frais Accesoires/Additional Fees/Zuätzliche Gebühren
1. 2. 3. 4.
Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren
Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses/Dangerous Goods/Gefahrgut
☒ Non / No / Nein ☐ Oui: N° ONU… / Yes: UN n°… / Ja: UN n°…
Classe, Class, Klasse…
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung…
Transport sous temp. dirigée/Temp. controlled transport/ Temperaturgeführte Transporte
☑ Non / No / Nein ☐ Oui: Température:… / Yes: Temperature:… / Ja: Temperatur:…
Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen…

REF: 92/77951
0260.001.050 - 1024

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: RO 311
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:

BESTCAR EXPEDITION S.R.L.
J01/369/2012 RO30982764
Sibot, str. Șurianu, nr. 121, jud. Alba
B 22 LAE

Réserves/Observations/ Bemerkungen: B-22-LAE
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1°→2°

A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 1°Transp. Arrival of 1st Carrier …/…/… Ankunft 1. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. Arrival of 2st Carrier …/…/… Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Depart du 2°Transp. Departure of 2nd Carrier …/…/… Abfahrt 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2°→3°

A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. Arrival of 2nd Carrier …/…/… Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. Arrival of 3rd Carrier …/…/… Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Depart du 3°Transp. Departure of 3rd Carrier …/…/… Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3°→4°

A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. Arrival of 3rd Carrier …/…/… Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 4°Transp. Arrival of 4th Carrier …/…/… Ankunft 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Depart du 4°Transp. Departure of 4th Carrier …/…/… Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Précisions Complementaires
Remarks
Bemerkungen

INTERNATIONAL (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR).
Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont depend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

NATIONAL

Que nous agissions en tant que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont depend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre"
If we work as carrier or forwarder, our responsibility in case of lost or damage on the merchandise or in case of late delivery, is limited to the amount of compensation foreseen by the contract type. All objections are entirely the competence of the commercial court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Falls wir als Transportführer oder Spediteur agieren, ist die Haftung im Falle von Verlust oder Beschädigung der Ladung oder im Falle verspäteter Lieferung auf den im Vertrag benannten Betrag beschränkt. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.